

## LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

**MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES, MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT ET MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE**

F. 93 — 1208

**13 MAI 1993. — Arrêté ministériel  
soumettant à licence l'importation, l'exportation  
et le transit des marchandises**

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Affaires économiques,  
Le Ministre du Commerce extérieur et des Affaires européennes,  
Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'Agriculture,

Vu le Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté économique européenne, approuvé par la loi du 2 décembre 1957;

Vu le Traité du 18 avril 1951 instituant la Communauté européenne du charbon et de l'acier, approuvé par la loi du 25 juin 1952;

Vu la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises, modifiée par les lois des 19 juillet 1968, 6 juillet 1978, 2 janvier 1991 et 3 août 1992;

Vu l'arrêté royal du 24 octobre 1962 réglementant l'importation, l'exportation et le transit des marchandises, modifié par l'arrêté royal du 9 décembre 1987;

Vu le Règlement (CEE) n° 990/93 du Conseil du 26 avril 1993 concernant les échanges entre la Communauté économique européenne et la République fédérative de Yougoslavie (Serbie et Monténégro);

Vu la Décision n° 93/235/CECA des Représentants des Gouvernements des États membres, réunis au sein du Conseil, du 26 avril 1993, concernant les échanges entre la Communauté européenne du charbon et de l'acier et la République fédérative de Yougoslavie (Serbie et Monténégro);

Vu l'avis conforme de la Commission économique interministérielle;

Vu l'avis de la Commission administrative belgo-luxembourgeoise;

Vu les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu de soumettre à licence, sans retard, tout le trafic avec la République fédérale de Yougoslavie (Serbie et Monténégro), la République de Bosnie-Herzégovine et la République de Croatie, afin de pouvoir exécuter le Règlement et la Décision précités,

Arrêtent :

**Article 1er.** Est subordonnée à la production d'une licence l'importation de tous produits originaires ou en provenance de la République fédérale de Yougoslavie (Serbie et Monténégro), de la République de Bosnie-Herzégovine et de la République de Croatie qui ne se trouvent pas en libre pratique dans les Communautés européennes.

**Art. 2.** Est subordonnée à la production d'une licence l'exportation vers la République fédérale de Yougoslavie (Serbie et Monténégro), la République de Bosnie-Herzégovine et la République de Croatie de tous produits originaires ou en provenance des Communautés européennes.

**Art. 3.** Le transit de toute marchandise originaire, en provenance ou à destination de la République fédérale de Yougoslavie (Serbie et Monténégro), de la République de Bosnie-Herzégovine et de la République de Croatie est subordonné à la production d'une licence.

**Art. 4.** L'arrêté ministériel du 15 juin 1992 soumettant à licence l'importation, l'exportation et le transit des marchandises et l'arrêté ministériel du 6 novembre 1992 soumettant à licence l'exportation des marchandises sont abrogés.

**MINISTÈRE VAN ECONOMISCHE ZAKEN, MINISTÈRE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING EN MINISTÈRE VAN LANDBOUW**

N. 93 — 1208

**13 MEI 1993. — Ministerieel besluit  
waarbij de in-, uit- en doorvoer van goederen  
aan vergunning onderworpen wordt**

De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Economische Zaken,  
De Minister van Buitenlandse Handel en van Europese Zaken,  
De Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Landbouw,

Gelet op het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, goedgekeurd bij de wet van 2 december 1957;

Gelet op het Verdrag van 18 april 1951 tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, goedgekeurd bij de wet van 25 juni 1952;

Gelet op de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen, gewijzigd bij de wetten van 19 juli 1968, 6 juli 1978, 2 januari 1991 en 3 augustus 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 oktober 1962 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van goederen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 december 1987;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 990/93 van de Raad van 26 april 1993 betreffende de handel tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro);

Gelet op het Besluit nr. 93/235/EGKS van de Vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-staten, in het kader van de Raad bijeen, van 26 april 1993, betreffende de handel tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro);

Gelet op het overeenstemmend advies van de Interministeriële Economische Commissie;

Gelet op het advies van de Belgisch-Luxemburgse Administratieve Commissie;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989,

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het nodig is onverwijld alle goederenverkeer met de Federale Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro), de Republiek Bosnië-Herzegovina en de Republiek Kroatië onder vergunning te plaatsen, teneinde de voornoemde Verordening en het voornoemd Besluit te kunnen uitvoeren,

Besluiten :

**Art. 1.** De invoer van alle produkten van oorsprong of van herkomst uit de Federale Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro), de Republiek Bosnië-Herzegovina en de Republiek Kroatië die zich niet in het vrije verkeer bevinden in de Europese Gemeenschappen, is aan de overlegging van een vergunning onderworpen.

**Art. 2.** De uitvoer naar de Federale Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro), de Republiek Bosnië-Herzegovina en de Republiek Kroatië van alle produkten van oorsprong of van herkomst uit de Europese Gemeenschappen, is aan de overlegging van een vergunning onderworpen.

**Art. 3.** De doorvoer van alle goederen van oorsprong of van herkomst uit of met bestemming de Federale Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro), de Republiek Bosnië-Herzegovina en de Republiek Kroatië is aan de overlegging van een vergunning onderworpen.

**Art. 4.** Het ministerieel besluit van 15 juni 1992 waarbij de in-, uit- en doorvoer van goederen aan vergunning onderworpen wordt en het ministerieel besluit van 6 november 1992 waarbij de uitvoer van goederen aan vergunning onderworpen wordt, worden opgeheven.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 13 mai 1993.

Le Vice-Premier Ministre  
et Ministre de la Justice et des Affaires économiques,  
M. WATHELET

Le Ministre du Commerce extérieur  
et des Affaires européennes,  
R. URBAIN

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises  
et de l'Agriculture,  
A. BOURGEOIS

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 13 mei 1993.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Justitie en Economische Zaken,  
M. WATHELET

De Minister van Buitenlandse Handel  
en van Europese Zaken,  
R. URBAIN

De Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen  
en Landbouw,  
A. BOURGEOIS

#### MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 93 — 1209

30 AVRIL 1993. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 25 mars 1977 relatif à la signalisation des chantiers et des obstacles sur la voie publique

Le Ministre des Communications,

Vu la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, notamment l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 21 juin 1985;

Vu l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière, notamment l'article 60.2.;

Vu l'arrêté ministériel du 25 mars 1977 relatif à la signalisation des chantiers et des obstacles sur la voie publique, modifié par l'arrêté ministériel du 14 novembre 1978;

Considérant que les Exécutifs ont été associés à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Arrête :

Article 1<sup>er</sup>. A l'article 1.10., alinéa 2, de l'arrêté ministériel du 25 mars 1977 relatif à la signalisation des chantiers et des obstacles sur la voie publique, sont apportées les modifications suivantes :

- 1<sup>o</sup> les nombres « 60 » sont remplacés par les nombres « 50 »;
- 2<sup>o</sup> le texte introduit par le cinquième tiret est complété par les mots « , et les conteneurs ».

Art. 2. A l'article 2 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

- 1<sup>o</sup> dans l'article 2.1.1., 1<sup>o</sup>, d), les nombres « 100 », « 80 », « 60 » et « 40 » sont remplacés respectivement par les nombres « 90 », « 70 », « 50 » et « 30 »;
- 2<sup>o</sup> dans le texte français de l'article 2.1.2., 1<sup>o</sup>, alinéa 2, la mention « b) » est ajoutée avant la deuxième phrase du littéra a);
- 3<sup>o</sup> dans l'article 2.1.2., 1<sup>o</sup>, alinéa 2, b), les nombres « 100 » et « 80 » sont remplacés respectivement par les nombres « 90 » et « 70 »;
- 4<sup>o</sup> dans l'article 2.2.1., 1<sup>o</sup>, A, c), les nombres « 100 » et « 80 » sont remplacés respectivement par les nombres « 90 » et « 70 »;
- 5<sup>o</sup> dans l'article 2.2.2., 1<sup>o</sup>, alinéa 2, a), le nombre « 100 » est remplacé par le nombre « 90 ».

Art. 3. A l'article 3 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

- 1<sup>o</sup> dans l'article 3.1., 1<sup>o</sup>, d), les nombres « 60 » sont remplacés par les nombres « 50 »;
- 2<sup>o</sup> dans l'article 3.2., 1<sup>o</sup>, c), les nombres « 60 » sont remplacés par les nombres « 50 ».

Art. 4. A l'article 4 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

- 1<sup>o</sup> dans l'article 4.1., 1<sup>o</sup>, c), le nombre « 40 » est remplacé par le nombre « 30 »;
- 2<sup>o</sup> dans l'article 4.2., 1<sup>o</sup>, c), le nombre « 40 » est remplacé par le nombre « 30 ».

#### MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

N. 93 — 1209

30 APRIL 1993. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 25 maart 1977 betreffende het signaleren van werken en verkeersbelemmeringen op de openbare weg

De Minister van Verkeerswezen,

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, inzonderheid op artikel 1, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 21 juni 1985;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer, inzonderheid op artikel 60.2.;

Gelet op het ministerieel besluit van 25 maart 1977 betreffende het signaleren van werken en verkeersbelemmeringen op de openbare weg, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 14 november 1978;

Overwegende dat de Executieven zijn betrokken bij het ontwerpen van dit besluit;

Gelet op het advies van de Raad van State,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1.10., tweede lid, van het ministerieel besluit van 25 maart 1977 betreffende het signaleren van werken en verkeersbelemmeringen op de openbare weg, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1<sup>o</sup> de getallen « 60 » worden vervangen door de getallen « 50 »;
- 2<sup>o</sup> de tekst ingeleid door het vijfde streepje wordt aangevuld met de woorden « , en de containers ».

Art. 2. In artikel 2 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1<sup>o</sup> in artikel 2.1.1., 1<sup>o</sup>, d), worden de getallen « 100 », « 80 », « 60 » en « 40 » respectievelijk vervangen door de getallen « 90 », « 70 », « 50 » en « 30 »;
- 2<sup>o</sup> in de Franse tekst van artikel 2.1.2., 1<sup>o</sup>, tweede lid, wordt vóór de tweede zin van a) de vermelding « b) » toegevoegd;
- 3<sup>o</sup> in artikel 2.1.2., 1<sup>o</sup>, tweede lid, b), worden de getallen « 100 » en « 80 » respectievelijk vervangen door de getallen « 90 » en « 70 »;
- 4<sup>o</sup> in artikel 2.2.1., 1<sup>o</sup>, A, c), worden de getallen « 100 » en « 80 » respectievelijk vervangen door de getallen « 90 » en « 70 »;
- 5<sup>o</sup> in artikel 2.2.2., 1<sup>o</sup>, tweede lid, a), wordt het getal « 100 » vervangen door het getal « 90 ».

Art. 3. In artikel 3 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1<sup>o</sup> in artikel 3.1., 1<sup>o</sup>, d), worden de getallen « 60 » vervangen door de getallen « 50 »;
- 2<sup>o</sup> in artikel 3.2., 1<sup>o</sup>, c), worden de getallen « 60 » vervangen door de getallen « 50 ».

Art. 4. In artikel 4 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1<sup>o</sup> in artikel 4.1., 1<sup>o</sup>, c), wordt het getal « 40 » vervangen door het getal « 30 »;
- 2<sup>o</sup> in artikel 4.2., 1<sup>o</sup>, c), wordt het getal « 40 » vervangen door het getal « 30 ».